

RE: Information on the HIV/AIDS-, Hepatitis C and Tuberculosis treatment in Georgia

Maia Nikoleishvili

Fri 6/29/2018 7:28 PM

To: Admin CCM <admin.ccm@caucasus.net>;

Cc: Sopo Belkania <sbelkania@moh.gov.ge>; Mariana Mkurnali <mmkurnali@moh.gov.ge>;

📎 1 attachment

Health Care Reform_report_29.06.2018.docx;

ნათია სალამო მშვიდლობისა,

გიგზავნი შევნიშვარის საელჩოს მოთხოვნის შესაბამისად ანგარიშს ინგლისურ ენაზე, რომელშიც ასახულია ჯანმრთელობის დაცვის დეპარტამენტის შენიშვნები/წინადადებები. გთხოვთ, უზრუნველყოთ ანგარიშის ადრესატისთვის მიწოდება. მაღლობას გიხდით თანამშრომლობისა და დახმარებისთვის.

პატივისცემით,

მაიკო

-----Original Message-----

From: Maurer Tiffany EDA MEY [<mailto:tiffany.maurer@eda.admin.ch>]

Sent: Wednesday, May 9, 2018 9:16 AM

To: Admin CCM <admin.ccm@caucasus.net>

Cc: Seydoux Fabienne EDA SEF <fabienne.seydoux@eda.admin.ch>; secretary@ccm.caucasus.net; Sopo Belkania <sbelkania@moh.gov.ge>; Maia Nikoleishvili <mnikoleishvili@moh.gov.ge>; Mariana Mkurnali <mmkurnali@moh.gov.ge>

Subject: RE: Information on the HIV/AIDS-, Hepatitis C and Tuberculosis treatment in Georgia

Dear Ms. Khonelidze,

Thank you for your mail regarding your additions and amendments on our report on HIV/-Aids-, Hepatitis C and Tuberculosis treatment in Georgia.

Due to the currently rather busy time, we would highly appreciate an English translation of the clean Georgian text, if possible for the Ministry.

In advance we would like to thank you for your kind help.

Respectfully,
Tiffany

Attache

Embassy of Switzerland in Georgia
Krtsanisi 11, 0114 Tbilisi, Georgia

Tel +995 32 / 275 30 01/02
Tel from Switzerland: 058 480 26 49
Fax from Switzerland: 058 462 18 44
tiffany.maurer@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/tbilisi

-----Original Message-----

From: Admin CCM <admin.ccm@caucasus.net>
Sent: Monday, May 7, 2018 1:24 PM
To: Maurer Tiffany EDA MEY <tiffany.maurer@eda.admin.ch>
Cc: Seydoux Fabienne EDA SEF <fabienne.seydoux@eda.admin.ch>; secretary@ccm.caucasus.net; sbelkania@moh.gov.ge; 'Maia Nikoleishvili' <mnikoleishvili@moh.gov.ge>; Mariana Mkurnali <mmkurnali@moh.gov.ge>
Subject: RE: Information on the HIV/AIDS-, Hepatitis C and Tuberculosis treatment in Georgia

Dear Ms. Maurer,

Please be kindly advised that the Ministry of Labor, Health and Social Affairs can provide either Georgian version of the report in track change format or English clean version (clean Georgian text will be translated in English, if acceptable), because additions and amendments in the revised by MoLHSA document can not be translated separately. Please kindly let us know which option is more acceptable and the MoLHSA will proceed accordingly.

We can discuss all the details through the phone.

Please kindly let us know which date and time are acceptable for a phone conversation and we will call you.

Respectfully,
Natia

-----Original Message-----

From: Maurer Tiffany EDA MEY [<mailto:tiffany.maurer@eda.admin.ch>]
Sent: Thursday, May 3, 2018 11:54 AM
To: Admin CCM
Cc: Seydoux Fabienne EDA SEF
Subject: RE: Information on the HIV/AIDS-, Hepatitis C and Tuberculosis treatment in Georgia

Dear Ms. Khonelidze,

Thank you very much for your email, we are very fortunate to receive the Ministry's valuable comments on this report.

If it would be possible to translate the notes in English, we would be extremely grateful.

On behalf of the Embassy of Switzerland to Georgia, I would like to thank you in advance for your kind help.

Best regards,

Tiffany Maurer
Attache

Embassy of Switzerland in Georgia
Krtsanisi 11, 0114 Tbilisi, Georgia
Tel +995 32 / 275 30 01/02
Tel from Switzerland: 058 480 26 49
Fax from Switzerland: 058 462 18 44
tiffany.maurer@eda.admin.ch

www.eda.admin.ch/tbilisi

-----Original Message-----

From: Admin CCM <admin.ccm@caucasus.net>

Sent: Thursday, May 3, 2018 11:44 AM

To: Maurer Tiffany EDA MEY <tiffany.maurer@eda.admin.ch>

Cc: sbelkania@moh.gov.ge; secretary@ccm.caucasus.net

Subject: RE: Information on the HIV/AIDS-, Hepatitis C and Tuberculosis treatment in Georgia

Dear Ms. Tiffany Maurer,

Thank you very much again for sending the report.

In this light we would like to inform you that Ministry of Labour, Health and Social Affairs of Georgia has some comments regarding the report.

Would it be possible if the comments will be submitted in Georgian language if not the material will be translated into English language.

Looking forward to your feedback.

Respectfully,

Natia Khonelidze

-----Original Message-----

From: Maurer Tiffany EDA MEY [<mailto:tiffany.maurer@eda.admin.ch>]

Sent: Tuesday, March 27, 2018 12:00 PM

To: Davit Kazaishvili; Admin CCM; 'Sopo Belkania'; secretary@ccm.caucasus.net

Subject: RE: Information on the HIV/AIDS-, Hepatitis C and Tuberculosis treatment in Georgia

Dear Ms. Khonelidze,

Dear Ms. Belkania,

Dear Mr. Kazaishvili,

Please find attached the final version of the Swiss State Secretariat for Migration's report on the Georgian health care system concerning HIV/Aids-, Hepatitis-C and Tuberculosis treatment. Unfortunately except for the main findings the report is written in German. I still hope, the provided report can be of interest for you and thank you again for all your help and information.

Respectfully,

Tiffany Maurer

Attache

Embassy of Switzerland in Georgia

Krtsanisi 11, 0114 Tbilisi, Georgia

Tel +995 32 / 275 30 01/02

Tel from Switzerland: 058 480 26 49

Fax from Switzerland: 058 462 18 44

tiffany.maurer@eda.admin.ch

www.eda.admin.ch/tbilisi